

네리마 통신

2024 년춘계호

다언어 정보지원원(중국어)

야마자키 유리

창화 (窓花, 중국전지공예의 별칭)

중국의 전지공예는 1500 년 이상의 역사가 있으며, 중국의 문화, 생활을 표현하는 민간예술의 하나로서 알려져 있습니다. 중국의 가정에서는 주로 춘절기간 중에 전지공예를 창에 붙여 집을 아름답게 장식합니다. 이것은 창화(窓花)라고 불리고 있습니다.



중국의 전지공예는 온 중국에서 사랑받고 있고, 2009 년에 세계무형문화유산에 등록되었습니다.

전지공예의 디자인은 운기를 좋게 해 주는 것이 많습니다. 동물, 식물, 과일, 인물을 종종 볼 수 있습니다. 그 외에는 드라마의

등장인물, 역사상 전설, 현실의 풍경등, 모두가 전지공예의 표현내용이 됩니다. 전지공예는 주제도 다양하고 내용도 풍부해서 천년이상 동안 사람들에게 사랑받아 온 예술입니다.

예를들어 전지공예로 만든 꽃은 마치 혹독한 겨울의 자연속에서 핀 작은꽃과 같습니다.



계절이 변하면 전지공예의 꽃색깔도 연해지거나 짙어지기 때문에, 신년을 맞이하기 전에 새로운 것으로 바꾸어 붙입니다.

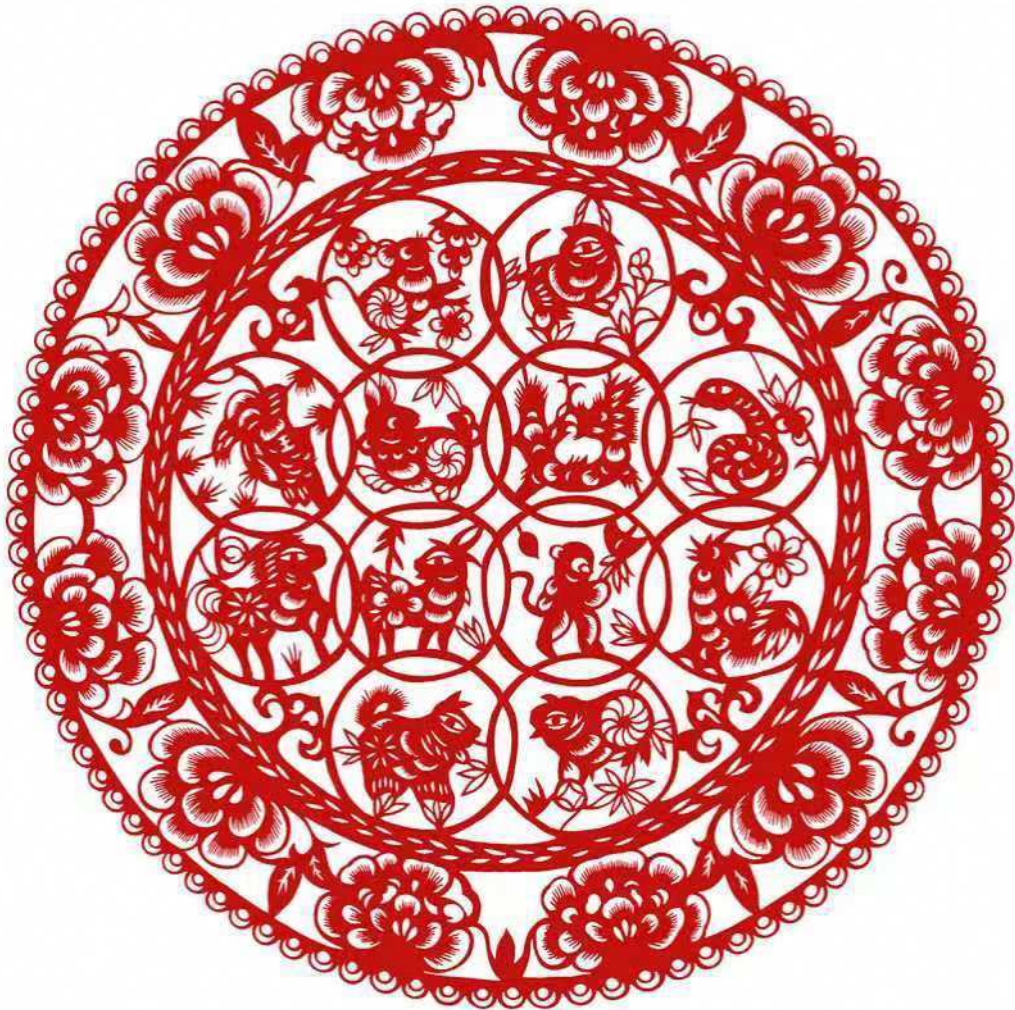
옛날 중국에서는 춘절에 창에 전지공예가 붙여져 있었답니다. 그러나 지금의 남쪽지역에서는 결혼식 때만 전지공예를 장식합니다.



행복을 주제로 꽃이나 용, 봉황의 전지공예를 창에 붙이고, 운수를 점쳐봅니다. 그 때문에 춘절중에는 통상 전지공예를 장식하지 않습니다.

하지만 북쪽지역에서는 지금도 전지공예가 인기입니다. 춘절기간중 집에 전지공예가 붙어있지 않으면 집에 무슨 일이 있는 것이 아닐까 하고 이웃사람들 이 걱정하게 됩니다.

전지공예는 사용하는 도구인 가위나 칼에 따라 독자적이고 예술적인 스타일이 정해집니다. 주로 시골여성이나 민속예술가가 전지공예를 만듭니다. 전지공예를 만드는 사람은 실생활에서 보거나 듣거나 한 것을 주제로 하고, 단순한 감정이나 직감적인 이미지를 전지공예로 만듭니다. 때문에 주제는 다양하지만 표현은 간결하면서 밝은 분위기의 전지공예를 만들어냅니다. 또한, 전지공예는 만드는 사람의 자유로운 마음이 작품에 표현됩니다.



사업추진계에서 알림

<문화교류광장 정보코너를 이용해 주십시오>

일본어 학습정보와 외국인을 위한 생활 정보 등을 다국어로 제공합니다.

【장소】 네리마구 히카리가오카 3 - 1 - 1

【전화】 03 - 3975 - 1252

【개설시기】 평일은 오전 10시~오후 1시

토·일·축일은 오후 1시~ 4시

※연말연시 등 「문화교류광장」 휴관일은 제외

【대응언어】 영어 : 화·목·토 중국어 : 수·금·일 한국어 : 월

※그 외의 언어는 문의해 주십시오

<외국어 상담창구를 이용해 주세요>

지역진흥과 사업추진계에서는 영어·중국어·한국어·타갈로그어·일본어로 여러 가지 상담이 가능합니다. 전화로도 상담을 받고 있습니다.

【장소】 지역진흥과 (구청 본청사 9층) 네리마구 토요타마키타 6 - 1 2 - 1

【전화】 03 - 5984 - 4333

【개설일시】 평일 오후 1시 ~ 5시

【대응언어】 영어 : 월~금 중국어 : 월~금 한국어 : 금

타갈로그어 : 월 ※그 외의 언어는 문의해 주세요.

일본인과 외숙인이 교류할 수 있는 이벤트등을 개최하고 있습니다. 상세한 내용은 여기로

【공공식 홈페이지】 <https://www.city.nerima.tokyo.jp/gaikokunohitomuke/bunka.html>

【QR】



네리마구지역진흥과 사업추진계

〒176 - 8501

네리마구 토요타마키타 6 - 1 2 - 1

네리마구청 본청사 9층

전화 03 (5984) 4333

e-mail:CHIIKI17@city.nerima.tokyo.jp

편집:문화 교류 광장

(히카리가오카 3 - 1 - 1)

다언어정보지원인

타카하라 스스무 (영어 담당)

야마자키 유리 (중국어 담당)

한 명현 (한국어 담당)